

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
им. В.П. Астафьева

Факультет иностранных языков

Кафедра английской филологии

Б1.В.ОД.10.3

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ЛЕКСИКОЛОГИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика
Профиль: «Перевод и переводоведение» (английский и китайский языки)
Квалификация:
Академический бакалавр

Красноярск 2015

Рабочая программа составлена к.ф.н., доц. А.В.Коршуновой
Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры английской филологии

Протокол № 4 от 09 декабря 2015 г.

Заведующий кафедрой:

Бабак Т.П., к.филол.н., доцент



Одобрено научно-методическим советом (НМСС)

Протокол № 3 от 16 декабря 2015 г.

Председатель НМС ФИЯ

И.Д.Гордашевская, ст. преподаватель



СОДЕРЖАНИЕ

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА.....	4
Лист согласования рабочей программы дисциплины с другими дисциплинами образовательной программы на 2015/2016 учебный год.....	5
1. ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЕ ДОКУМЕНТЫ.....	10
1.1. Технологическая карта обучения дисциплине.....	10
1.2. Содержание основных тем и разделов дисциплины.....	11
1.3. Методические рекомендации по освоению дисциплины.....	14
2. КОМПОНЕНТЫ МОНИТОРИНГА УЧЕБНЫХ ДОСТИЖЕНИЙ СТУДЕНТОВ.....	15
2.1. Технологическая карта рейтинга дисциплины.....	15
2.2. Фонд оценочных средств по дисциплине (ФОС).....	17
2.3. Анализ результатов обучения и перечень корректирующих мероприятий по учебной дисциплине.....	36
3. УЧЕБНЫЕ РЕСУРСЫ.....	37
3.1. Карта литературного обеспечения дисциплины.....	37
3.2. Карта материально-технической базы дисциплины.....	38
Лист внесения изменений.....	39

Пояснительная записка

Лексикология как одна из фундаментальных лингвистических дисциплин закладывает основу знаний о языке, развивает чувство языка, понимание особенностей семантической структуры разных типов слов, развивает языковое мышление, помогает понять историю и культуру народа через язык.

Цель дисциплины - развитие профессиональной компетенции будущего переводчика, умение понимать особенности словарного состава языка.

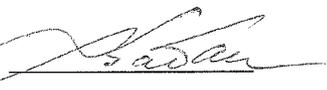
Основные задачи дисциплины:

1. Изложить основные теоретические сведения о словаре английского языка.
2. Расширить и углубить лингвистическую подготовку студентов.
3. Способствовать развитию у студентов умения свободно и грамотно использовать словарные единицы языка с учетом их эмоциональной и стилистической окраски в сфере профессиональной и бытовой коммуникации.
4. Познакомить студентов с историей словаря английского языка, контактами английского языка с другими языками мира, отраженными в словаре.
5. Через понимание структуры словаря, семантики слова научить студентов лучше понимать психологию народа, говорящего на английском языке.

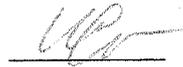
Лист согласования рабочей программы
с другими дисциплинами специальности
на 2016/2017 учебный год

Наименование дисциплин, изучение которых опирается на	Кафедра	изменениях в пропорциях материала, порядка изложения и т.д.	Принятое решение (протокол №, дата) кафедрой, разработавшей
Стилистика английского языка	Английской филологии	Часть материала по теме «Semantic changes» изучать в курсе Лексикологии	Протокол № 4 от 09.12.2015
Практический курс английского языка	Английской филологии	Часть материала по теме «Фразеология» изучать в практическом курсе иностранного языка	Протокол № 4 от 09.12.2015

Заведующий кафедрой

Т.П. Бабак 

Председатель НМС ФИЯ

И.Д. Гордашевская 

«16» декабря 2015 г.

Структура дисциплины

Структура курса предусматривает общую трудоемкость в 4 кредитные (зачетные) единицы – 144 часа (22 лекционных часа, 20 часов семинаров). На самостоятельную работу отводится 108 часов.

Базовый модуль №1 «Лексикология, Лексикография» знакомит студентов с предметом лексикологии, ее связями с другими науками, типами и особенностями словарей английского языка.

Базовый модуль № 2 «Развитие и обогащение словарного состава английского языка» освещает вопросы словообразования, фразеологии, семантических характеристик и типов изменения значения, роли и видов заимствований из других языков. Базовый модуль № 3 «Варианты и диалекты английского языка» знакомит студентов со стратификацией словаря английского языка.

Каждый модуль включает от 2 до 4 тем.

Для закрепления полученных знаний к темам разработаны вопросы и задания. В конце каждого модуля выполняются контрольные задания: вопросно-ответная работа, упражнения и тесты.

Место дисциплины в основной образовательной программе, межпредметные связи

«Лексикология английского языка» представляет собой одну из фундаментальных лингвистических дисциплин и входит в блок Дисциплин предметной подготовки. Место дисциплины «Лексикология» определяется как 7 семестр 4 курса, т.к. она должна основываться на базе знаний, полученной в предшествующие годы обучения.

По своему материалу и методике преподавания курс «Лексикология» тесно связан с курсом «Языкознание», «История языка», «Стилистика», «Практический курс иностранного языка».

ТРЕБОВАНИЯ К УРОВНЮ ОСВОЕНИЯ СОДЕРЖАНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

В результате изучения дисциплины студент должен:

- **знать** базовые понятия лексикологии, иметь представление о предпосылках формирования лексикологии, об этапах её развития, а также о её связи с другими науками;
- **разбираться** в основных разделах лексикологии; уметь анализировать лексическое явление с использованием лингвистических данных;
- **владеть** терминосистемой для описания языкового явления, уметь использовать метаязык при анализе лексических единиц;
- **уметь** анализировать конкретное языковое явление относительно его положения в системе языка.

В результате изучения дисциплины «Лексикология» у студента должны быть сформированы элементы следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВПО и ООП ВПО по данному направлению подготовки:

Общекультурные компетенции (ОК):

- владение наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-6);
- владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);

Общепрофессиональные компетенции (ОПК):

- способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2);

владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);

Профессиональные компетенции (ПК):

- владение основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой (ПК-25);

Контроль результатов освоения дисциплины:

Текущий контроль успеваемости: посещение лекций, самостоятельная и индивидуальная работа, выполнение тестовых заданий.

Промежуточный контроль: зачет.

Оценочные средства результатов освоения дисциплины, критерии оценки выполнения заданий представлены в разделе «Фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации».

Курс «Лексикология» рассчитан на один семестр, состоит из лекционных занятий, а также включает часы для самостоятельной работы студентов, одной из форм которой является написание реферата на заданную преподавателем тему (список примерных тем см. далее), представляющую собой углубленную

разработку одной из тем курса. Сдача реферата является условием допуска к экзамену.

Теоретическими основаниями программы являются:

1. программа высших учебных заведений;
2. курс «Лексикология».

Тематика лекционных занятий разработана на основе учебников и учебных пособий по дисциплине (Арнольд, И. В., Бабич Г. Н., Гинзбург Р.С. и др.). Методы обучения (словесные и наглядные) соотносятся с целями и задачами курса.

Технологическая карта обучения дисциплине

Квалификация (степень): Бакалавр

Направление
45.03.02
Профиль:
«переводоведение»
(китайский язык)

Модуль	Содержание модуля	Всего часов в трудоемкости	В том числе аудиторных			Самост.
			Всего аудит.	Лекции	Семинары	
Базовый модуль 1	Лексикология, лексикография <u>Тема 1.</u> Лексикология. Языки мира. Определения языка. Проблема языкового знака и слова. Разновидности лексикологии. Связь лексикологии с другими науками.	11	1	0,5	0,5	10
	<u>Тема 2. Членение слова</u>					
Базовый модуль 2	Развитие и обогащение словарного состава английского языка. <u>Тема 1.</u> Словообразование.	21,5	1,5	0,5	1	20
	<u>Тема 2.</u> Фразеология английского языка.	21	1	0,5	0,5	20
	<u>Тема 3.</u> Семасиология.	21,5	1,5	1	0,5	20
	<u>Тема 4.</u> Заимствования в английском языке.	21	1	0,5	0,5	20
Базовый модуль 3	Варианты и диалекты английского языка <u>Тема 1.</u> Американский английский	21	1	0,5	0,5	20
	<u>Тема 2.</u> Другие варианты английского языка и его диалекты	13	1	0,5	0,5	12
Итого		130	8	4	4	122

«Лексикология»
подготовки:
Лингвистика
«Перевод и
(английский и

1.2. Содержание основных тем и разделов дисциплины «ЛЕКСИКОЛОГИЯ (АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)»

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Профиль: «Перевод и переводоведение» (английский и китайский языки)

Квалификация (степень): Бакалавр

Введение

1.1. Лексикология является одной из фундаментальных лингвистических дисциплин, знание которой необходимо для специалиста по языку, т.к. позволяет понять особенности системы словаря языка, структуру слова, его семантическую структуру, позволяет хорошо ориентироваться в словарном составе изучаемого языка.

1.2. Изучение лексикологии помогает студенту познать историю словаря, диахронический и синхронический подходы к изучению системы словаря языка, историю народа, говорящего на данном языке, его контакты с другими народами, отражаемые в словарном составе, субстрат языка, культурные корни и особенности народа.

1.3. Полноценная подготовка профессионала невозможна без изучения таких фундаментальных дисциплин. Учитель, только обладающий такими знаниями, может полноценно преподавать предмет, объяснять особенности словарного состава.

1.4. Изучению лексикологии должно предшествовать изучение введения в языкознание, истории английского языка.

1.5. Материал по курсу лексикологии может использоваться для обогащения словаря студентов, т.е. на занятиях по практике языка, при изучении теоретической грамматики, стилистики, интерпретации текста, сравнительной типологии.

1.6. Цель изучения дисциплины - глубокое понимание системы и структуры словарного состава английского языка.

Задачи:

Понимание словообразовательных моделей,
семантической структуры слов,
роли заимствований в языке,
особенностей фразеологии,
умение работать с разными типами словарей,
обогащение словарного запаса студентов.

1.7. Основной теоретический материал дается в лекциях, часть материала изучается по учебникам и учебным пособиям самостоятельно. Этот материал

обсуждается на семинарах, студенты делают и обсуждают доклады, выполняют упражнения. Для контроля усвоения материала проводятся тесты, обсуждение материала в группе, оценка преподавателем.

Содержание

Входной модуль

Беседа со студентами по начальным знаниям.

Базовый модуль 1. Лексикология, лексикография

Тема 1. Лексикология. Языки мира. Определения языка. Проблема языкового знака и слова. Разновидности лексикологии. Связь лексикологии с другими науками.

Тема 2. Лексикография. Предмет лексикографии. История лексикографии Британии и США. Типы словарей.

Базовый модуль 2. Развитие и обогащение словарного состава английского языка.

Тема 1. Словообразование. Развитие словаря. Пути обогащения словаря. Морфема. Структурные типы слов. Основные и второстепенные способы словообразования в английском языке. Деривация. Классификация суффиксов и префиксов. Функциональные особенности аффиксов. Исключения. Конверсия. Исторические причины возникновения конверсии. Семантические отношения в конвертированных парах слов. Проблема первого компонента в структуре типа «Stone wall». Словосложение. Критерии сложных слов. Типы сложных слов в английском языке. Сокращения. Классификация сокращений. Второстепенные способы словообразования в английском языке.

Тема 2. Фразеология английского языка. Фразеологическая единица. История фразеологии. Определение фразеологической единицы. Классификация фразеологических единиц. Пословицы и поговорки английского языка. Крылатые слова и выражения. Пути образования фразеологических единиц.

Тема 3. Семасиология. Предмет семасиологии. История семасиологии. Структура значения слова. Подходы к изучению значения слова. Типы значения. Референтный и функциональный подход. Типы значения. Компоненты значения. Денотативное значение Коннотативное значение и его компоненты: стилистическая отнесенность и эмоциональный заряд. Полисемия. Явление полисемии. Роль полисемии в английском языке. Процессы развития полисемии. Омонимия. Синонимия. Антонимия. Пути изменения значения слова. Классификация Г. Пауля.

Тема 4. Заимствования в английском языке. Роль заимствований в английском языке. Типы классификаций заимствований. Классификация по: а) аспекту; б) степени ассимиляции; в) по языкам-источникам заимствований.

Базовый модуль 3. Варианты и диалекты английского языка

Тема 1. Американский английский. Два периода развития американского английского. Общие и отличительные черты британского и американского вариантов английского языка. Их взаимовлияние.

Тема 2. Другие варианты английского языка и его диалекты. Основные варианты английского языка. Диалекты в Британии США.

Итоговый модуль

Экзамен

Методические рекомендации для студентов

В ходе подготовки к занятиям студентам необходимо обратить внимание на вопросы для обсуждения, систематизированные в соответствии с содержанием курса. Список рекомендуемой литературы приводится в конце каждого модуля, состоящего из нескольких тем. Для систематизации знаний, умений, навыков, а также опыта из различных областей гуманитарного знания необходимо выполнять задания каждого модуля. Задания систематизированы на основе тематического единства, представленного в ходе освоения курса. Работа над каждым тематическим единством заканчивается опросом, в ходе которого студенты должны представить планы, конспекты занятий, выполненные упражнения и письменные задания. Перевод изучаемого материала из предметной формы в деятельностно-коммуникативную позволит представить результаты практического освоения содержания дисциплины. Таким образом, в рамках каждого тематического единства предусмотрена самостоятельная работа, предполагающая следующие виды учебной деятельности: чтение, анализ, перевод, выполнение заданий преподавателя, написание эссе.

ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ

Текущий контроль за выполнением задач обучения проводится на каждом занятии. Контролируется усвоение навыков применения деловой лексики в сфере коммуникации. Контролируется практическая сторона усвоения материала в проверке домашних заданий по составлению деловой документации. Проводится поурочный опрос лексики и поурочные контрольные работы.

ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ КОНТРОЛЬ

Промежуточный контроль проводится в середине семестра в виде тестирования и написания контрольной работы по изученной лексике.

ИТОГОВЫЙ КОНТРОЛЬ

Экзамен

1. Выполнение теста по пройденным за семестр лексическим и грамматическим темам.
2. Обсуждение предложенных экзаменаторами тем, пройденных в течение семестра.
3. Зачет самостоятельной работы студента в течение семестра.

Система оценивания

К экзамену у студентов в течение семестра должны быть готовы работы в соответствии с вышеприведенными практическими работами. Если работа выполняется с ошибками – студент должен выполнить работу над ошибками и сдать ее в надлежащем виде. При выполнении этих условий студент получает допуск к экзамену.

ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА РЕЙТИНГА

дисциплины «Лексикология»

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Профиль: «Перевод и переводоведение» (английский и китайский языки)

Квалификация (степень): Бакалавр

Наименование дисциплины/курса	Уровень/ступень образования (бакалавриат, магистратура)	Название цикла дисциплины в учебном плане	Количество зачетных единиц/кредитов
Лексикология	Бакалавриат	Б1.В.ОД.10.3 Лексикология	4 з.е.
Смежные дисциплины по учебному плану			
Предшествующие: введение в языкознание, история языка, практический курс основного языка			
Последующие: практический курс основного иностранного языка, стилистика, теория перевода			

Наименование дисциплины/курса	Уровень/ступень образования (бакалавриат, магистратура)	Название цикла дисциплины в рабочем учебном плане	Количество зачетных единиц/кредитов
Курс по выбору социолингвистика	Специалитет	Дисциплины предметной подготовки	
ВХОДНОЙ МОДУЛЬ (проверка «остаточных» знаний по ранее изученным смежным дисциплинам)			
	Форма работы*	Количество баллов 5 %	
		min	max
	Тестирование	1	5
Итого		1	5
БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ № 1			
	Форма работы*	Количество баллов 25 %	
		min	max
Текущая работа	Составление конспектов, тезисов.	1	10
	Выполнение тестовых заданий	1	10
	Составление схем	1	5
Итого		3	25
БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ № 2			
	Форма работы*	Количество баллов 20 %	
		min	max

Текущая работа	Работа на занятии	1	15
	Выполнение тестовых заданий	1	10
Итого		2	25

БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ № 3

	Форма работы	Количество баллов 20 %	
		min	max
Текущая работа	Работа на занятиях	1	10
	Составление таблицы	1	10
	Выполнение тестовых заданий	1	5
Итого		3	25

Итоговый модуль

Содержание	Форма работы	Количество баллов 30 %	
		min	max
	Финальный тест	1	20
Итого		1	20

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ МОДУЛЬ

Базовый модуль/ Тема	Форма работы*	Количество баллов	
		min	max
БМ №1 Тема № 3	Составление реферата	1	5
БМ № 2 Тема № 5	Составление реферата	1	5
Итого		2	10
Общее количество баллов по дисциплине (по итогам изучения всех модулей, без учета дополнительного модуля)		min	max
		10	100

Критерии перевода баллов в отметки:

0-59 баллов – не зачтено, 60-100 баллов – зачтено.

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
им. В.П. АСТАФЬЕВА»

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Кафедра - разработчик:
Кафедра английской филологии

УТВЕРЖДЕНО
на заседании кафедры
«13» января 2016 г.
протокол № 5
Зав. кафедрой  Т.П.Бабак

ОДОБРЕНО
на заседании научно-методического совета
«20» января 2016 г.
протокол № 5
Председатель  И.Д.Гордашевская

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

для проведения текущего контроля
и промежуточной аттестации обучающихся

Б1.В.ОВ.10.3

Лексикология

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика
Профиль: «Перевод и переводоведение» (английский и китайский языки)

Квалификация (степень): Академический бакалавр

Составитель: А.В. Коршунова, к.филол.н., доцент

Фонд оценочных средств

1. Назначение фонда оценочных средств

1.1. Целью создания ФОС дисциплины Б3.В.ДВ 9 «Лексикология» является установление соответствия учебных достижений запланированным результатам обучения и требованиям основной профессиональной образовательной программы, рабочей программы дисциплины Б1.В.ОД.10.3 «Лексикология».

1.2. ФОС по дисциплине решает задачи:

- управление процессом приобретения обучающими необходимых знаний, умений, навыков и формирования компетенций, определенных в ФГОС ВО
Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика; Профиль: «Перевод и переводоведение» (английский и китайский языки)

Квалификация (степень): Бакалавр

- управление процессом достижения реализации ОПОП ВО, определенных в виде набора компетенций;
- оценка достижений обучающихся в процессе изучения дисциплины

Б1.В.ОД.10.3 «Лексикология» с определением результатов и планирование корректирующих мероприятий;

- обеспечение соответствия результатов обучения задачам будущей профессиональной деятельности через совершенствование традиционных и внедрение инновационных методов обучения в образовательный процесс;
- совершенствование самоконтроля и самоподготовки обучающихся.

1.3. ФОС разработан на основании нормативных документов:

- федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки: 45.03.02 Лингвистика Профиль: «Перевод и переводоведение» (английский и китайский языки) °. Квалификация (степень): Бакалавр;

- Положения о формировании фонда оценочных средств для текущего контроля успеваемости, промежуточной и итоговой аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева» и его филиалах.

2. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе изучения дисциплины Б1.В.ОД.10.3 «Лексикология»

2.1. Перечень компетенций, формируемых в процессе изучения дисциплины Б1.В.ОД.10.3 «Лексикология» :

ОК-1. Способность использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения.

ОК-4. Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

ОПК-1. Готовность сознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности.

ОПК-5. Владение основами профессиональной этики и речевой культуры.

ПК-12. Способность руководить учебно-исследовательской деятельностью обучающихся

2.2. Этапы формирования и оценивания компетенций

Компетенция Этап формирования компетенции Тип контроля Оценочное средство/ КИМы

ОК-1. Способность использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения. Ориентировочный текущий контроль 4 мониторинг посещаемости занятий когнитивный текущий контроль 5 индивидуальный ответ праксиологический текущий контроль 2 тест рефлексивно-оценочный промежуточная аттестация 1 зачет

ОК-4. Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для ориентировочный текущий контроль 4 мониторинг посещаемости занятий когнитивный текущий контроль 5 индивидуальный ответ праксиологический текущий контроль 2 тест

решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия. рефлексивно-оценочный промежуточная аттестация 1 зачет

ОПК-1. Готовность сознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности ориентировочный текущий контроль 4 мониторинг посещаемости занятий когнитивный текущий контроль 6 работа в малых группах праксиологический текущий контроль 3 тест рефлексивно-оценочный промежуточная аттестация 1 зачет

ОПК-5. Владение основами профессиональной этики и речевой культуры.

ориентировочный текущий контроль 4 мониторинг посещаемости занятий когнитивный текущий контроль 5 индивидуальный ответ праксиологический текущий контроль 6 работа в малых группах рефлексивно-оценочный промежуточная аттестация 1 зачет

ПК-12. Способность руководить учебно-исследовательской деятельностью обучающихся. Ориентировочный текущий контроль 5 индивидуальный ответ когнитивный текущий контроль 6 работа в малых группах праксиологический текущий контроль 3 тест рефлексивно-оценочный промежуточная аттестация 1 зачет

3. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации

3.1. Фонд оценочных средств включает: Вопросы и задания к зачету.

3.2. Оценочные средства

3.2.1. Оценочное средство 1 (промежуточная аттестация): Вопросы и задания к зачету. Разработчик А.В. Коршунова

Критерии оценивания по оценочному средству 1: Вопросы и задания к зачету:

Формируемые компетенции Высокий уровень сформированности компетенций
Продвинутый уровень сформированности компетенций Базовый уровень сформированности компетенций
87-100 баллов отлично 73-86 баллов хорошо 60-72 баллов удовлетворительно

ОК-1. Способность использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения. Обучающийся на высоком уровне демонстрирует способность использовать основы философских и

социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения. Обучающийся на среднем уровне демонстрирует способность использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения. Обучающийся на удовлетворительном уровне демонстрирует способность использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения.

ОК-4. Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия. Обучающийся на высоком уровне способен к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия. Обучающийся на среднем уровне способен к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия. Обучающийся на удовлетворительном уровне способен к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

ОПК-1. Готовность сознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности. Обучающийся на высоком уровне готов сознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности. Обучающийся на среднем уровне готов сознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности. Обучающийся на удовлетворительном уровне готов сознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности.

ОПК-5. Владение основами профессиональной этики и речевой культуры.

Обучающийся на высоком уровне владеет основами профессиональной этики и речевой культуры. Обучающийся на среднем уровне владеет основами профессиональной этики и речевой культуры. Обучающийся на удовлетворительном уровне владеет основами профессиональной этики и речевой культуры.

ПК-12. Способность руководить учебно-исследовательской деятельностью обучающихся. Обучающийся на высоком уровне способен руководить учебно-исследовательской деятельностью обучающихся. Обучающийся на среднем уровне способен руководить учебно-исследовательской деятельностью обучающихся. Обучающийся на удовлетворительном уровне способен руководить учебно-исследовательской деятельностью обучающихся.

Менее 60 баллов – компетенция не сформирована.

Банк контрольных заданий

изучения дисциплины «Лексикология»

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Квалификация (степень): Бакалавр

Профиль: «Перевод и переводоведение»

Morpheme. Structural types of English words

1. Circle the correct definition of the morpheme:

- 1. The morpheme is the smallest indivisible two-facet speech unit.*
- 2. The morpheme is the smallest divisible two-facet language unit.*
- 3. The morpheme is the smallest divisible one-facet language unit.*
- 4. The morpheme is the smallest indivisible two-facet language unit.*

5. *The morpheme is the smallest divisible two-facet speech unit.*

6. *The morpheme is the smallest divisible two-facet sense unit.*

2. What is the difference between a morpheme and a phoneme?
3. What is the difference between a morpheme and a word?
4. What is a variant of a morpheme called?
5. Prove that morphemes can have different phonemic shapes.
6. What is the difference between a flexion and an affix?
7. What is the difference between a root and a stem?
8. Define the types of morphemes according to the structural classification
9. Define the types of morphemes according to the semantic classification
10. Define the structural types of words according to the given classification
11. Define the structural types of stems according to the given classification
12. Fill in the words into the table according to the type of the stem and define the structural type of the given words:

e.g. **Root stem:** Integrity (d), ..., ...

Integrity, Inextricably, High-principled, Man-pleaser, Policeman, Extravagantly, Completely, Enthusiastic, Reasonably, Barrister, Presence, Delusions, Sixty, Preposterous, Excessively, Scholar, Interrogation, Observation, Nature, Opinion.

Root stem	Derived stem	Compound stem	Compound -derived stem

Conversion

13. Who gave the first scientific definition of conversion?
14. What are the two approaches to the definition of conversion?
15. Define the term “conversion” according to the combined approach
16. Give the brief survey of the historical development of conversion
17. Historical homonymy and conversion proper – are they the same on the synchronic level?

18. The essence of the problem of the first component in “Stone Wall”
19. Give the proofs that the first component is a converted adjective
20. Give the proofs that the first component is a noun in the function of an attribute
21. Dwell upon semantic relations in conversion
22. Verbs converted from nouns may denote (choose the correct numbers):

1. *action characteristic of the object*
2. *instance of the action*
3. *instrumental use of the object*
4. *process, feeling, action*
5. *deprivation of the object*
6. *doer of the action*
7. *object or result of the action*

23. Find examples of conversion in the sentences below

1. *“Would you hook me!” she said.*
2. *The farmers inned the crop.*
3. *Soames paused a moment in his march to lean over the railings of the row.*
4. *He elbowed his way through the crowd.*
5. *It is the why of the crime that interests him.*

24. Put denominal verbs according to the semantic relations in the converted pairs: *To blood, To collar, To dog, To finger, To dress, To pocket, To line, To eye, To top, To fish, To bone, To head, To wolf, To shoulder, To hound, To star, To duck, To back, To cork, To square*

instrument of the action	agent of the action	place of the action	cause of the action	result of the action	time of the action

Derivation

25. Give the definition of derivation

26. Dwell upon the difference between the terms affixation and derivation
27. Dwell upon functions of suffixes
28. What are the criteria the classification of suffixes can be based on?
29. Cross out suffixes which are not of Romanic origin:
-ade, -age, -eer, -ism, -ful, -ian, -cy, -er, -y (n), -y (adj.), -fold, -able, -dom.
30. Form words with a negative meaning, using **in-, un-, dis- or de-**:
 _ability, _just, _eatable, to _mobilize, _accessible, to _charge, _comprehensible.
31. State the origin of the suffixes in the following words:
Childhood (...), friendship(...), freedom(...), toward(...), brotherly(...), rider(...), granny(...), hatred(...), hireling(...), village(...), hindrance(...), drunkard(...), limitation(...), reinforcement(...), cheerfulness(...).
32. Define the degree of productivity of the following suffixes (productive/non-productive):
-ion, -ing, -en, -ish, -ful, -some, -less, -ance, -ive, -ward, -ment, -let, -ly, -ize, -able.
33. Form adjectives or adverbs with the following suffixes:
-y, -ed, -ward, -long, -wise, -ly.
34. Form verbs with the following suffixes:
-ize, -en, -fy, -ish, -ate.
35. Dwell upon functions of prefixes
36. What are the criteria the classification of prefixes can be based on?
37. Dwell upon disputable issues in prefixation
38. Classify the prefixes according to their origin:
re-, under-, in-, over-, trans-, anti-, a-, non-, pre-, de-, dis-, inter-, mis-, co-, ex-.
39. Define the degree of productivity of the following prefixes:
super-, un-, be-, pre-, non-, mis-, post-, a-, anti-, out-, ex-, re-, up-, counter-, dis-, extra-, trans-, inter-, under-, intro-.
40. Form words with a negative meaning:
 _ability, _able, _accessible, _action, _dispensable, _admissible, _expected, _comprehensible, to _tie, _eatable, to _charge, to _obey, to _organize, to _mobilize, _just, _justice.

Composition

41. Give the definition of composition

42. What are the criteria for discerning a compound?

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.

43. Dwell upon the reliability of the criteria for discerning compound words

44. What are the characteristic structural features of English compounds?

45. What are the usual ways of compounding in English?

46. Pick out the compounds from the following words:

lawyer, copyright, copy-book, corner-boy, sister-in-law, daily, daylight, deanery, leatherette, man-of-war, devil-may-care (attitude)

47. What are the structural types of English compounds according to the given classification?

48. Define the type of the compounds according to the given classification:

Devil-may-care, U-turn, Fair-haired, Tortoise-shell, Somewhat, Theatre-goer, Long-sighted, Gateway, Battle-stained, Sportsman, Threshold, Luke-warm, Four-square, L-plate.

neutral	morphological	syntactical	compound-shortened	compound-derived

49. Make the following compound words plural:

Mother-of-pearl, mother-ship, mother's mark, mother-in-law, man of-war, man-eater, man-trap, stay-at-home, staybolt, staysail.

Shortening

50. Give the definition of shortening

51. Dwell upon historical reasons of shortening

52. Give the classification of shortenings

53. What may happen to the original form after the shortened one has appeared

54. Write out in full the following shortened words:

BBC:

oz:

CIA:

BA:

mike:

55. Answer the questions from the list about people below:

Ms. Louse Manners

Mrs. P.Ticker M.P.

Jones Bros.

G.L. Cousins M.A.

Adm. V.E. Nott R.N. (ret.)

Z. Wilkins R.A.

W.G. Smithson Esq.

Sir Robin Sawyer

Rev. Graham Lee

John Fox O.B.E.

W.P.C. Lockwood

H.R.H The Prince of Wales

- 1) Who used to be a high-ranking officer?
- 2) Who is in the police force?
- 3) Who has a university degree?
- 4) Who prefers not to state whether she is married?
- 5) Who is a priest?
- 6) Who has received a knighthood?
- 7) Who sits in the House of Commons?
- 8) Who is formally addressed on an envelope?
- 9) Who has a royal title?
- 10) Which member of a family run a business together?
- 11) Who is a recognized artist?
- 12) Who has received an honour from the King or Queen?

56. Match the word with the type of shortening:

Fridge, Fred, coke, maths, ma'am, cute, ed, cause, flu

- 1) *aphoeresis:*
- 2) *syncope:*
- 3) *apocope:*
- 4) *a combination of aphoeresis and apocope:*

57. Distribute the given words according to the type of shortening they belong to:
BBC, ft., story, exam, RAF, flu, NATO, maths, photo, a.m., UNO, dept., quake, gym, mart, fridge, i.e., UNESCO, bus, min, e'er, MP, №, van, e.g., phone, fess, Kate, PR, NASA, capt., zoo

Lexical shortenings						Spelling shortenings	
Clipped words			Initial shortenings			Borrowed	Native
apheresis	syncope	apocope	Apheresis+	Alphabetical	acronyms	from	
			apocope	pronoubciation		Latin	

Secondary ways of word-building

58. What are the primary ways of word building?
59. What are the secondary ways of word building?
60. Define sound-interchange
61. Give three types of gradation
62. What is ancient ablaut?
63. What is ancient umlaut?
64. What type of vowel change is ancient ablaut?
65. What type of vowel change is ancient umlaut?
66. What phonetic phenomenon takes place in vowel mutation?
67. Define stress interchange
68. Dwell upon historical causes of stress interchange
69. Why stress interchange is called morphological stress?
70. What was the word structure of verbs borrowed from French?

71. Where did the stress fall in borrowed verbs?
72. What was the word structure of nouns borrowed from French?
73. Where did the stress fall in borrowed nouns?
74. What process influenced the word structure?
75. What did this process result in?
76. Define sound imitation
77. Define blending
78. What are other terms for blending?
79. Define reduplication
80. Define back formation
81. Define redistribution
82. Explain the formation of the following blends:

Fanzine = *ginormous* =

Galumph = *hazchem* =

Slanguage = *Niffles* =

83. Match the secondary ways of word-building with the appropriate examples:

- | | |
|------------------------------|---|
| 1. <i>sound-interchange</i> | a) <i>to sneeze, to splash, to rustle</i> |
| 2. <i>stress interchange</i> | b) <i>criss-cross, topsy-turvy, to murmur</i> |
| 3. <i>sound imitation</i> | c) <i>'object-to ob'ject, 'desert-to de'sert</i> |
| 4. <i>blending</i> | d) <i>food-feed, life-live, advice-advise</i> |
| 5. <i>reduplication</i> | e) <i>babysitting-to babysit, enthusiastic-to enthuse</i> |
| 6. <i>back formation</i> | f) <i>a napron-an apron, an eke name- a nickname</i> |
| 7. <i>redistribution</i> | g) <i>slimnastics, slanguage, smog</i> |

Phraseology

84. Differentiate between phraseological units, semi-fixed and free word-combinations
85. Draw similarity and difference between phraseological units and words

86. Draw similarity and difference between phraseological units and word combinations
87. Give the types of phraseological units according to the classification based on the semantic principle (by Vinogradov)
88. Give the types of phraseological units according to the classification based on the structural principle (by Smirnitsky)
89. Give the types of phraseological units according to the classification based on the structural principle (by Arnold)
90. Give the types of phraseological units according to the classification based on the etymological principle (by Larin)
91. Give the types of phraseological units according to the classification based on the semantic and structural principle (by Koonin)
92. Define proverbs
93. Define sayings
94. Differentiate between proverbs and sayings
95. Define familiar quotations
96. Dwell upon the primary ways of forming phraseological units
97. Dwell upon the secondary ways of forming phraseological units
98. Find the corresponding definition:
 1. A free word combination or a free phrase...
 2. The classification by V.V. Vinogradov...
 3. Prof. A.I. Smirnitsky called phraseological units...
 4. The classification of phraseological units, which is based on the etymological principle is...
 5. Nominative-communicative phraseological units...
 6. Familiar quotations are different from...
 7. The main way of forming phraseological units is...

1	
2	
3	

4	
5	
6	
7	

- A. ...proverbs and sayings in their origin. They come from literature and have their authors.
- B. ...permits substitution of any of its elements without any semantic change in the other components.
- C. ...transforming the meaning of free syntactical combinations.
- D. ...is the foundation of all further phraseological classifications and studies of phraseology.
- E. ...include verbal word combinations, which can be turned into sentences.
- F. “word-equivalents” and classified them according to their structure.
- G. ...a diachronic classification suggested by Prof. B.A. Larin.

99. Choose a correct answer

1. Phraseological units are studied by a branch of lexicology called:
 - a) phraseology b) semasiology c) derivation
2. Who is considered to be the founder, or father of phraseology:
 - a) V.V. Vinogradov b) Ch. Bally c) A.I. Smirnitsky
3. Which of the sentences is a phraseological fusion:
 - a) a fishy story b) to pay attention c) to kiss the rod
4. What Prof. A.I. Smirnitsky called “word-equivalents”:
 - a) one-top units b) two-top units c) phraseological units
5. Which of the sentences is a verb-adverb unit:
 - a) a mare’s nest b) part and parcel e) to give up
6. Which of the sentences is a saying:
 - a) silver lining b) birds of a feather c) Birds of a feather flock together.
7. Whose quotations are extremely numerous:
 - a) Burns b) Shakespeare c) G. Bush Jr.

Semasiology

100. Give the historical survey of the studies of meaning
101. Dwell upon the referential approach in the study of word meaning
102. Dwell upon the functional approach in the study of word meaning
103. Dwell upon the types of meaning
104. Dwell upon the grammatical, lexical meaning
105. Dwell upon the denotative, connotative components of meaning
106. Dwell upon the emotive charge, stylistic implication
107. Dwell upon the stylistic value and stylistic reference of the word
108. Dwell upon the lexical meaning and sound form
109. Dwell upon the lexical meaning and notion
110. What are the terms used to denote different types of meaning
111. What is polysemy?
112. Dwell upon the semantic structure of the word
113. Dwell upon the semantic processes of the development of meaning
114. Dwell upon the diachronic and synchronic approach to polysemy
115. Dwell upon the primary and secondary meaning
116. Name the types of semantic changes of the word
117. What are gradual semantic changes?
118. Dwell upon specialization, generalization of meaning
119. What are momentary semantic changes?
120. Dwell upon metaphor, metonymy
121. What are secondary semantic changes?
122. Dwell upon elevation, degradation, hyperbole, litotes
123. Give the types of homonyms
124. Give the sources homonymy
125. What is synonymy?
126. Give the types synonyms
127. What is synonymic dominant?
128. What is antonymy?
129. Give the types antonyms

130. Complete the sentences and define litotes and hyperbole:

- | | |
|-----------------------|---------------------------------------|
| 1. He wasn't ... | a) a word of power (L/H) |
| 2. A fresh egg has... | b) a successful actress (L/H) |
| 3. I'm not slow... | c) that he could kill everybody (L/H) |
| 4. Mary isn't ... | d) a slim boy (L/H) |
| 5. He wasn't angry... | e) to accept the offer (L/H) |

131. Distribute the words:

Dodger-suspicious, badly-well, before (prep.)- before (adv.), dung-manure, legitimate-illegitimate, duplicate-copy, might (n)-might (v.) , nicety-precision, back (n)-back (v), coarse-fine, informal-casual, light (n)-light (adj.), , abashed-unabashed, transparent-opaque, thought (n)-thought (v.)

synonyms	antonyms	homonyms

Borrowings

132. What are the criteria for classifying borrowings?
133. What are the aspects borrowings can be classified to?
134. Can a word be borrowed twice into language?
135. How are the words of identical origin that occur in several languages as a result of simultaneous or successive borrowings from one source called?

a) neologisms b) international words c) etymological doublets

136. Trace the origin of the following borrowings:

word	language
Avant garde	
Carte blanche	
Curriculum vitae	
Graffiti	
Incognito	
Nouveaux riches	
Macho	
Kaput	
Kindergarten	
kowtow	
Siesta	
Status quo	

Vocabulary Change in Modern English

137. What are the ways of enriching vocabulary?
138. What are neologisms?
139. What are archaisms?
140. What are the types of archaisms?
141. Distinguish archaisms from historisms

Variants and Dialects of English

142. What is Standard English?
143. What are variants of the language?

144. What are dialects of the language?
145. What is characteristic of all the variants of the language?
146. What are the main variants of English?
147. What are the main variants of English in the UK?
148. How many main groups of dialects are there in the UK?
- a) five b) three c) seven d) six
149. What is the London dialect known for using rhyming slang?
150. Can you substitute the cockney slang for a regular English word:

To write on the blackboard you need Duke of York.

All girls like to get April Showers.

Let's have a butcher's hook at it!

Темы рефератов по дисциплине «Лексикология (английский язык)»

1. Классификация фразеологических единиц английского языка А.В. Кунина.
2. Историческое развитие конверсии в английском языке.
3. Семантические отношения в конверсии.
4. Пословицы и поговорки в английском и русском языках
5. Теория семантического поля.

6. Морфологическая структура слов в английском и русском языках.
7. Классификация заимствований в английском языке по языкам-источникам.
8. Роль заимствований в английском языке.
9. Синонимы английского языка, их классификации.
10. Классификации омонимов английского языка.
11. Неологизмы, архаизмы, историзмы в английском языке.
12. Антонимы в английском языке.
13. Основной словарь английского языка.
14. Эвфемизмы английского языка.

**Вопросы к экзамену по дисциплине
«Лексикология (английский язык)»**

1. Lexicology. The Connection of Lexicology with different branches of knowledge.
2. Lexicography.
3. Word-structure. Morpheme. Structural types of words.
4. Ways of enriching vocabulary.
5. Derivation. Suffixation. Prefixation.
6. Composition. Types of compounds.
7. Conversion. The Historical development of conversion. Semantic relations in conversion.
8. Shortening of words.
9. Secondary ways of wordbuilding.
10. Variants and dialects of English.
11. American English.
12. Local dialects in the British Isles.
13. Local dialect in the USA.
14. Cockney.
15. Semasiology. The historical survey of the studies of meaning.
16. Word-meaning. Types of meaning.
17. Processes of semantic change. Metaphor. Metonymy.
18. Polysemy.
19. Synonyms, homonyms, antonyms.
20. Phraseology. Phraseological unit.
21. Classifications of phraseological units.
22. Proverbs and sayings.
23. Classifications of borrowings.
24. Celtic and Scandinavian borrowings.
25. French borrowings.
26. Latin borrowings.
27. Borrowings from different languages.
28. Etymological doublets.
29. International words.

2.3. Анализ результатов обучения и перечень корректирующих мероприятий по дисциплине

Лексикология

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Профиль: «Перевод и переводоведение» (английский и китайский языки) °

Квалификация (степень): Бакалавр

Для проведения анализа учебных достижений студентов по дисциплине Б1.В.ОД.10.3 «Лексикология» применяются:

1. тестирование;
2. мониторинг посещаемости лекций и качества выполнения студентами практических работ (индивидуальная работа, КСР);
3. доклады с презентацией (на основе рефератов);
4. представление результатов учебно-исследовательской и культурно-просветительской деятельности (проекты);
5. разработку компьютерных презентаций, демонстрирующих результаты исследования по теме, определенной преподавателем.

КАРТА ЛИТЕРАТУРНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

изучения дисциплины «Лексикология»

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Профиль: «Перевод и переводоведение» (английский и китайский языки)

Квалификация (степень): Бакалавр

№№	п/	Наименование	Наличие место/		Потребность	Примечание

Обязательная литература						
БМ 1-3	1.	Антрушина Г.Б. Лексикология английского языка. М.: Дрофа, 2004	Библиотек а КГПУ	51 экз.	Удовл.	
БМ 1-3	2.	Арбекова Т.И. Лексикология английского языка (Практический курс). Уч. пособие для студентов 2-3 курсов факультетов и институтов иностр. языков/ Т.И.	Библиотек а КГПУ	51 экз.	Удовл.	
БМ 1-3	3.	Гинзбург Р.З. Курс лексикологии современного английского языка. 2-ое изд., М.: Дрофа, 2004	Библиотек а КГПУ	31 экз.	Удовл.	
БМ 2	4.	Кунин А.В. Английская фразеология (теоретический курс) М.: Высш. школа, 1979	Библиотек а КГПУ	3 экз.	10-20 экз.	
БМ 2	5.	Кунин А.В. Фразеология современного английского языка. М.: Высш. школа, 1979	Библиотек а КГПУ	1 экз.	10-20 экз.	
БМ 1-3	6.	Прохорова Н.М. Lectures on English Lexicology, 2003	Библиотек а КГПУ	101 экз.	Удовл.	
			Кабинет кафедры (ауд. 3-40)	10 экз.	Удовл.	
Дополнительная литература						
БМ 1-3	1.	Арнольд И.В. Лексикология современного английского языка.- 2-ое изд.-М.: 1973	Библиотек а КГПУ	1 экз.	10-20 экз.	
БМ 1-3	2.	Арнольд И.В. Лексикология современного английского языка. – М.: 1966	Библиотек а КГПУ	50 экз.	Удовл.	
БМ 1-3	3.	Д. Кристал Энциклопедия английского языка. – Cambridge University Press, 1995	(ауд. 3-40)	1 экз.	Удовл.	

3.2. Карта материально-технической базы дисциплины

изучения дисциплины «Лексикология»

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Профиль: «Перевод и переводоведение» (английский и китайский языки)

Квалификация (степень): Бакалавр

Аудитория

Оборудование

(наглядные пособия, макеты, модели, лабораторное оборудование,

№1-22	<p>компьютеры, интерактивные доски, проекторы, информационные технологии, программное обеспечение и др.)</p> <ul style="list-style-type: none">● Лекционные аудитории● мультимедиапроектор;● компьютер (ноутбук Asus);● программное обеспечение;● экран;● доска.
-------	--

Лист внесения изменений

Дополнения и изменения рабочей программы на 20____/20__ учебный год

В рабочую программу вносятся следующие изменения:

- 1.
- 2.
- 3.

Рабочая программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры английской филологии " ____ " _____ 20__ г. протокол № _____.

Внесенные изменения утверждаю:

Заведующий кафедрой английской филологии
к.ф.н., доцент

Т.П. Бабак

Декан факультета иностранных языков
к.п.н., доцент

Т.Л. Батура

" ____ " _____ 20__ г.